

ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІНФРАСТРУКТУРИ ТА ТЕХНОЛОГІЙ
ДУНАЙСЬКИЙ ІНСТИТУТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТУ
КАФЕДРА СОЦІАЛЬНО-ГУМАНІТАРНИХ ДИСЦИПЛІН

ЗАТВЕРДЖУЮ
В.о.завідувача кафедри СГД
Олена БАЙРАМОВА
Протокол № 4 від 01 вересня 2022 р.



ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Викладач	Ірина ЛЕОНТЬЄВА старший викладач кафедри СГД
Контактний телефон	+38067-754-21-40
E-mail	iryna.leontyeva@gmail.com
Навчальна дисципліна	Англійська мова за професійним спрямуванням
Назва освітньої програми	Управління судновими технічними системами і комплексами
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Галузь знань	27 Транспорт
Спеціальність	271 Морський та внутрішній водний транспорт
Спеціалізація	271.02 Управління судновими технічними системами і комплексами
Обсяг дисципліни в кредитах ECTS	10

Статус дисципліни	Обов'язкова
Мета вивчення дисципліни	<p>Метою вивчення навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» за спеціалізацією 271.03 «Управління судновими технічними системами і комплексами» є формування необхідної комунікативної спроможності в сфері ситуативного спілкування в усній і мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена повсякденними потребами, а також формування у здобувачів вищої освіти професійно - комунікативних компетенцій, на виконання вимог для отримання необхідних навичок у спілкуванні англійською мовою на борту судна і в змішаних екіпажах відповідно до кодексу ПДНВ (STCW-78/95) з поправками; формування навичок читання і розуміння інструкцій, посібників та судової документації на англійській мові по всіх інженерних спеціальностях; оволодіння новітньою інформацією через іноземні джерела та Інтернет; завдяки вищезазначеному - формування навичок використання англійської мови у письмовій та усній формі, у тому числі при виконанні професійних обов'язків.</p>
<p>ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ЗА ТЕМАМИ</p> <p>ІІІ КУРС, 5 СЕМЕСТР</p> <p>Модуль 1</p> <p><i>Змістовний модуль 1</i></p> <p>Комунікативне використання англійської мови на тему «Організація машинного відділення»</p> <p>Тема 1.1. Організація машинного відділення. <i>Grammar: Numerals.</i></p> <p>Тема 1.2. Машинне обладнання на судні та в машинному відділенні. <i>Grammar: Articles.</i></p> <p>Тема 1.3. Персонал машинного відділення. <i>Grammar: Adjectives.</i></p> <p>Тема 1.4. Несення ваhti в машинному відділенні. <i>Grammar: Adverbs.</i></p> <p><i>Змістовний модуль 2</i></p> <p>Комунікативне використання англійської мови на тему «Головний двигун»</p> <p>Тема 2.1. Схема головного двигуна. <i>Grammar: Prepositions.</i></p> <p>Тема 2.2. Типи двигунів. <i>Grammar: Phrasal verbs.</i></p> <p>Тема 2.3. Частини головного двигуна. <i>Grammar: Pronouns.</i></p> <p>Тема 2.4. Двотактовий двигун. <i>Grammar: Countable and uncountable nouns.</i></p> <p>Тема 2.5. Чотиритактний двигун. <i>Grammar: Infinitive vs Gerund.</i></p> <p>Тема 2.6. Система очищення. <i>Grammar: Verbs followed by infinitives and</i></p>	

gerunds.

Тема 2.7. Система охолодження. *Grammar: Imperative mood*

Тема 2.8. Система змащення. *Grammar: Modal verbs.*

Залік/ -

ІІІ КУРС, 6 СЕМЕСТР

Модуль 2.

Змістовний модуль 3

Комунікативне використання англійської мови на тему
«Техніка машинного відділення» .

Тема 3.1. Насоси: типи та функції. *Grammar: To have, to be and their forms.*

Тема 3.2. Типи котлів. *Grammar: Regular and irregular forms of the verbs.*

Тема 3.3. Типи турбін. *Active voice. Present forms of the verbs.*

Тема 3.4. Генератори. *Grammar: Active voice. Past forms of the verbs.*

Тема 3.5. Електричні мотори. *Grammar: Active voice. Future forms of the verb.*

Тема 3.6. Рульовий пристрій. *Grammar: Passive forms.*

Змістовний модуль 4

Комунікативне використання англійської мови на тему
«Система екологічного контролю на борту»

Тема 4.1. Екологічний контроль. *Grammar: Conditionals*

Тема 4.2. Система очищення стічних вод та каналізаційна система.

Revision of Grammar in modules 1-4.

Екзамен/Екзамен

<p>Загальні компетентності, спеціальні (фахові) компетентності</p>	<p>ЗК2. Здатність використовувати англійську мову у письмовій та усній формі, у тому числі при виконанні професійних обов'язків.</p> <p>ЗК5. Здатність приймати та реалізовувати обґрунтовані управлінські рішення в рамках прийнятної ризику.</p> <p>СК17. Здатність передавати та одержувати професійну інформацію, ідеї, проблеми та їх рішення, а також передавати власний досвід при спілкуванні з фахівцями та нефахівцями у сфері суднової інженерії.</p>
<p>Програмні результати навчання</p>	<p>РН 5. Знання англійської мови, яке дозволяє використовувати англійськомовну технічну літературу та виконувати обов'язки суднового механіка.</p>
<p>Політика курсу</p>	<p>Академічна доброчесність. Порухення «Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у ДУІТ» є серйозним порушенням, навіть якщо воно є ненавмисним. Положення доступне за посиланням:</p>

https://files.duit.edu.ua/uploads/Сайт/11_ПУБЛІЧНА_ІНФОРМАЦІЯ/ПОЛОЖЕННЯ_ДУІТ/31_-Положення-про-систему--забезпечення-АД-в-ДУІТ.pdf

Кожен здобувач повинен ознайомитися і дотримуватися правил академічної доброчесності.

Забороненим вважається:

- користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття (за винятком дозволу викладача при виконанні пошуково-дослідницьких завдань).

- списування та плагіат. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших здобувачів становлять, але не обмежують приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності, незалежно від масштабів плагіату чи обману, вважається підставою для скасування набутих балів. Зокрема, дотримання академічної доброчесності передбачає, що вся робота на екзаменах та заліках має виконуватися індивідуально. Під час виконання самостійної роботи здобувачі можуть консультуватися з викладачами та з іншими здобувачами, але повинні самостійно розв'язувати завдання, керуючись власними знаннями, уміннями та навичками. Посилання на всі ресурси та джерела (наприклад, у звітах, самостійних роботах чи презентаціях) повинні бути чітко визначені та оформлені належним чином. У разі спільної роботи з іншими здобувачами над виконанням індивідуальних завдань, ви повинні зазначити ступінь їх залученості до роботи.

Самостійні завдання здобувач виконує самостійно, а також самостійно перевіряє їх онлайн на безкоштовних сервісах на унікальність, антиплагіат (Advego, Plagiat, EtxtAntiplagiat, Content-watch, Copyscape, unicheck, Etxt Antiplagiat, Plagiarisma, Edu-Birde, Like-Exactus, UNICHECK).

Для успішного проходження курсу та складання контрольних заходів необхідним є вивчення навчального матеріалу за кожною темою.

Відвідування занять і усунення пропущених занять. Очікується, що всі здобувачі відвідають усі

	<p>лекції і практичні заняття курсу. Здобувачі зобов'язані дотримуватися дедлайнів виконання усіх видів робіт, передбачених курсом. Якщо здобувач не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки (незадовільні), не виконав модульні контрольні роботи, самостійну роботу, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю. За відпрацьовані лекційні заняття оцінки не ставляться, за практичні, індивідуальні заняття нараховуються бали середнього, достатнього та високого рівня.</p> <p>Система вимог:</p> <ul style="list-style-type: none"> - необхідним є вивчення навчального матеріалу за кожною темою; - виконувати всі види завдань, передбачених обсягом і змістом навчального курсу; - не спізнюватися на заняття (аудиторні та під час онлайн навчання); - не розмовляти на заняттях, не жувати гумку, не користуватись телефоном та іншими гаджетами; - на заняття приходити у формі; - не пропускати заняття без поважних причин; - обов'язковим є відпрацювання всіх пропущених занять (незалежно від причини пропуску) у відведений викладачем час (згідно графіку проведення консультацій); - в разі невиконання своєчасно завдань підсумкова оцінка знижується; - активно брати участь в навчальному процесі; - бути терпимим, відкритим, відвертим, доброзичливим до однокурсників та викладача; - конструктивно підтримувати зворотний зв'язок на заняттях; <p>- дотримуватись академічної відповідальності.</p>
<p>Форми поточного та підсумкового контролю</p>	<p>Система оцінювання результатів успішності засвоєння знань, вмінь, комунікацій, автономності та відповідальності здобувачів вищої освіти включає поточний, модульний (відповідно визначеному змістовому модулю), та підсумковий/семестровий контроль результатів навчання. Поточний контроль здійснюється протягом семестру під час проведення практичних та самостійних робіт, що передбачені робочим</p>

навчальним планом згідно з темами робочої навчальної програми (у відповідності до Положення про організацію освітнього процесу в Державному університеті інфраструктури та технологій). Поточний контроль знань здобувачів здійснюється за двома напрямками: I – контроль систематичності та активності роботи на заняттях; II – контроль за виконанням завдань для самостійного опрацювання.

Поточний контроль здійснюється у наступних формах: усне опитування; фронтальне опитування; індивідуальне опитування; письмові контрольні роботи; тестування. Модульний контроль проводиться з урахуванням поточного контролю за відповідний змістовий модуль і має на меті інтегровану оцінку результатів навчання здобувача після вивчення матеріалу з логічно завершеної частини дисципліни – змістового модуля.

Семестровий/ підсумковий контроль для **денної форми навчання** проводиться у формі диференційного заліку/екзамену. Здобування вищої освіти оцінюється на підставі результатів поточного контролю, за результати оцінювання знань, отриманнях на практичних заняттях, при виконання самостійних робіт та (модульних) контрольних робіт.

Методи поточного контролю: усний, письмовий.

В умовах дистанційного навчання контроль здійснюється синхронно та/або асинхронно, за допомогою інтерактивного тестування, на відеоконференціях, через виконання завдань, наданих через платформи Google Клас та/або Moodle.

Усне мовлення. Сприйняття на слух. Вміння розуміти співрозмовника та можливість вести діалог. Здобувачам вищої освіти пропонується проявити вміння усного монологічного мовлення за темами, зазначеними у навчальній програмі відповідно змістовим модулям. Оцінюються вміння:

	<p>використовувати монологічне усне мовлення у межах професійної та суспільно-політичної тематики для розповіді, переказу; висловлювання своєї думки та обґрунтування їх; вести діалог із професійної та суспільно-політичної тематики, ставити запитання всіх видів й давати розгорнуті відповіді, відстоювати свою думку. Тривалість монологічного мовлення – до 3 хвилин, діалогічного (під час співбесіди) – 4–6 хвилин.</p> <p>Читання. Здобувачам вищої освіти пропонується прочитати тексти за темами, зазначеними у навчальній програмі відповідно змістовим модулям. Оцінюються вміння: розуміти зміст (головну ідею і деталі), виокремлювати основні змістові частини і ключові слова, складати план, нотувати.</p> <p>Письмо. Граматична вправа. Здобувачам вищої освіти пропонується виконати низку граматичних завдань. Оцінюються: знання граматичних конструкцій та вміння їх використовувати.</p>
--	---

РОЗПОДІЛ БАЛІВ, ЯКІ ОТРИМУЮТЬ ЗДОБУВАЧІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Критерії оцінювання контрольної роботи:

Підсумкові бали з контрольної роботи визначаються як загальна сума балів, отриманих здобувачем за виконання завдань. Контрольна робота оцінюється: „зараховано» , „не зараховано» , а підсумкова кількість балів є складовою оцінювання результатів навчання.

Завдання	Кількість балів
Завдання 1	3
Завдання 2	3
Завдання 3	3
Завдання 4	3
Завдання 5	3
Разом	15

Політика та принципи академічної доброчесності забороняють

списування та плагіат. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, копіювання, втручання в роботу інших становлять, але не обмежують приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності, незалежно від масштабів плагіату чи обману, вважається підставою для скасування набутих балів.

Порушення «Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у ДУІТ» є серйозним порушенням, навіть якщо воно є ненавмисним. Положення доступне за посиланням:

https://files.duit.edu.ua/uploads/%d0%a1%d0%b0%d0%b9%d1%82/11_%d0%9f%d0%a3%d0%91%d0%9b%d0%86%d0%a7%d0%9d%d0%90_%d0%86%d0%9d%d0%a4%d0%9e%d0%a0%d0%9c%d0%90%d0%a6%d0%86%d0%af/%d0%9f%d0%9e%d0%9b%d0%9e%d0%96%d0%95%d0%9d%d0%9d%d0%af_%d0%94%d0%a3%d0%86%d0%a2/31_%d0%9f%d0%be%d0%bb%be%d0%b6%d0%b5%d0%bd%d0%bd%d1%8f-%d0%bf%d1%80%d0%be-%d1%81%d0%b8%d1%81%d1%82%d0%b5%d0%bc%d1%83--%d0%b7%d0%b0%d0%b1%d0%b5%d0%b7%d0%bf%d0%b5%d1%87%d0%b5%d0%bd%d0%bd%d1%8f-%d0%90%d0%94-%d0%b2-%d0%94%d0%a3%d0%86%d0%a2.pdf

Критерії оцінювання залікового завдання:

Підсумкові бали з навчальної дисципліни визначаються як сума балів, отриманих здобувачем на підсумковому контролі.

Завдання	Кількість балів
Питання 1	10
Питання 2	10
Питання 3	10
Додаткові питання	10
Разом	40

Критерії оцінювання результатів навчання:

Підсумкові бали з навчальної дисципліни визначаються як сума балів, отриманих здобувачем протягом семестру та балів, набраних на підсумковому контролі.

Для денної форми навчання:

Поточне опитування, виконання модульної контрольної роботи, СРС, підсумковий контроль				
Активність на практичних заняттях та в	Самостійна робота	МКР	Залік/екзамен	Сума балів

науковій діяльності					
30	15	15	40	100	

Шкала оцінювання:

Оцінка ECTS	Оцінка за 100-бальною шкалою	За національною шкалою		
		Екзаменаційна оцінка		КР
A	90-100	5	Відмінно	Зараховано
B	82-89	4	Добре	
C	75-81			
D	67-74	3	Задовільно	
E	60-66			
FX	35-59	2	Незадовільно	Не зараховано
F	0-34		Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	

Зараховано – здобувач вищої освіти добре знає програмний матеріал, грамотно і за суттю викладає його, не допускає суттєвих неточностей, вибирає правильну відповідь, правильно застосовує теоретичні знання під час розв'язання практичних завдань. Знає основні завдання безпеки життєдіяльності та визначає оптимальні умови для життя і діяльності людини. Із загального обсягу контрольних завдань здобувач вищої освіти правильно виконав не менше 51%.

Не зараховано – здобувач вищої освіти не знає значної частини програмного матеріалу, допускає багато суттєвих помилок, з великими труднощами виконує практичні завдання. Із загального обсягу контрольних завдань здобувач вищої освіти правильно виконав менше, ніж 51%.

«Відмінно» - A (90-100 балів) – виставляється здобувачу вищої освіти, який глибоко та міцно засвоїв матеріал, відмінно справляється з задачами та питаннями, показує знайомство з фаховою літературою, володіє різносторонніми навичками та прийомами виконання практичних завдань, вміє добре орієнтуватись у виробничих ситуаціях.

«Добре» - BC (75-89 балів) – виставляється здобувачу вищої освіти, який твердо знає програмний матеріал, правильно застосовує теоретичні знання при рішенні практичних завдань, володіє необхідними навичками та прийомами їх виконання.

«Задовільно» - DE (60-74 балів) – виставляється здобувачу вищої освіти, який має знання тільки основного матеріалу, але не засвоїв його деталей, допускає неточності, неправильне тлумачення окремих елементів завдання та відчуває труднощі при виконанні практичних завдань.

«Незадовільно» - FX (35-59 балів) - виставляється здобувачу вищої освіти, який дає необґрунтовані відповіді на запитання, допускає суттєві помилки у використанні понятійного апарату. Не простежується логічність та послідовність думки. Формулювання хаотичні та не усвідомлені.

«Незадовільно» - F (1-34 балів) - виставляється здобувачу вищої освіти, який не засвоїв зміст дисципліни, вміння та навички не набуті.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА

1. Богомолів О.С., Кириченко М.Ю. Вводный курс морского технического английского языка/ An Introductory Course of Marine Engineering English: учеб. пособие. Одесса, 2004. 142 с.
2. Богомолів О.С. Английский язык для машинной команды транспортных судов: учеб. пособие. Одесса, 2003. 208 с.
3. Богомолів О.С. Англо- українсько- російський словник з додатками для суднових інженерів: навч. посіб. Одеса: ОНМА, 2008. 89 с.
4. Івасюк Н.О., Мелентьєва О.М., та ін. Керівництво з безпеки мореплавання/ Safety code manual: навч. посіб. Одесса: Фенікс, 2003. 274 с.
5. Пивненко Б.А. Базовий учебник английского языка для инженеро-судомехаников/ Berta A. Pivnenko. English for maritime studies for engineer officers. Одеса: Студия «Негоциант» , 2007. 352 с.
6. Bogomolov O.S. Manual of English for marine mechanical engineers: Second edition, revised and completed: учеб. пособие: Одеса: Фенікс, 2016. 264 с.
7. English for marine engineers. Student's book. Transcontract. Ukrainian Crew Manning Company. Sevastopol, 2009. 196 p.
8. Hashemi Louise, Murphy Raymond. English grammar in use: Supplementary Exercises with answers. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. 144 p.
9. Murphy Raymond, William R. Smalzer. English grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate learners of English: fourth edition. Cambridge: Cambridge University press, 2012. 396 с.
10. Sea Way. Англійська мова. Суднові механіки: Чорноморськ, 2004. 71 с.
11. Sea Way. Морський розмовний курс. Одеса: Пан-Капітан, 2012. 219 с.

ДОПОМІЖНА ЛІТЕРАТУРА

1. Івасюк Н.О., Мороха Н.В., Цобенко О.В. Англійська мова для морських кадетів. /English for Maritime Cadets: навч. посіб. Вид 2-е, випр. Одеса: Фенікс, 2005. 208 с.
2. Відіщева Т. В., Монастирська О. І. Англійська мова в морському

бізнесі та праві/ Т. Vidishcheva, O. Monastyrskaya. English in maritime business and law: навч. посібник. Вид. 2-ге, доповнене і виправлене. Одеса: ОНМА, 2014. 244 с.

3. Козак С.В. Английский язык: Учебное пособ. по грамматике английского языка для курсантов 1-2 курсов. Одесса: Фенікс, 2008. 208 с.

4. Методические рекомендации к самостоятельной работе по английскому языку. Специальности «Эксплуатация судовых энергетических установок» , «Судовые энергетические установки и оборудование» / укл. Галятова В.Н., Лелет И.А. Одеса: ОНМУ, 2012. 70 с.

5. Присяжнюк Л. И. Ручные инструменты: их описание и использование: методическое пособие/ Hand tools: descriptions and uses. Одесса: Фенікс, 2013. 100 с.

6. Словарь – справочник для судовых механиков и мотористов, работающих под иностранным флагом/ отв. Штекель Л.И. Одесса: Студия «Негоциант» , 2003. 330 с.

7. Blakely T. N. English for maritime studies: Second edition. Cambridge, UK: University Press, 1987. 303 p.

8. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 3. With answers. Newbury: Express Publishing, 1999. 272 p.

9. Gokhale V., Nanda N. Marine engineering knowledge for junior engineers: third edition: coursebook. Mumbai, India: Engee Enterprises, 1999. 172 p.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. [Матеріали вільної онлайн енциклопедії](https://en.wikipedia.org/wiki/Engine_department) . URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Engine_department (дата звернення 19.08.22)

2. Офіційний сайт Міжнародної морської організації <https://www.imo.org/en/OurWork/Safety/Pages/StandardMarineCommunicationPhrases.aspx> (дата звернення 19.08.22)

3. Платформа British Council з ресурсами з граматики англійської мови <https://learnenglish.britishcouncil.org/english-grammar-reference> (дата звернення 19.08.22)

4. Професійна платформа морського спрямування (на англійській мові). URL: <https://www.marineinsight.com> (дата звернення 19.08.22)

5. Система дистанційного навчання MOODLE ДІВТ ДУІТ. URL: <https://divt.pp.ua/login/index.php>